



# Golden Night

Amplificateur de puissance

## Manuel d'utilisation

**Valable pour les modèles**

Parallel Single Ended  
Versions 300B, 2A3 and PX25

## Introduction

Félicitations pour votre achat ! Les qualités de l'amplificateur triode « Golden Night » d'Audion sont reconnues mondialement.

Votre amplificateur Audion est le fruit de 20 années de recherche et de développement, qui nous ont permis de réaliser un produit de classe mondiale. Son châssis en aluminium a été conçu pour minimiser les interférences magnétiques et les bruits internes. Tous nos amplificateurs sont fabriqués à la main en n'utilisant que les meilleurs composants. Le câblage en l'air de notre gamme Golden Night2 lui confère des performances encore supérieures.

## Garantie

Tous nos produits sont assortis d'une garantie mondiale de 2 (deux) ans sur les pièces et la main-d'œuvre (moins les frais de port). Tous les tubes/valves sont garantis pour une période de 6 (six) mois. Les présentes dispositions s'entendent sans préjudice des dispositions légales.

## Pour commencer

Vous trouverez dans les deux boîtes:

1. Deux blocs monophoniques Audion
2. Deux cordons d'alimentation
3. Ce manuel d'utilisation
4. Un formulaire d'enregistrement et de garantie du produit
5. Des tubes/valves (sauf les PX25, emballées séparément)

Conservez l'ensemble de l'emballage dans un endroit sec et sûr.

Sortez précautionneusement l'amplificateur Audion de son emballage et conservez la boîte et la mousse dans un endroit sûr, afin de pouvoir les réutiliser dans le cas - improbable - où vous devriez renvoyer votre appareil chez Audion pour entretien, réparation ou mise à niveau. L'emballage a été spécifiquement conçu pour votre amplificateur.

Avant de connecter votre amplificateur Audion, veuillez à lire et à comprendre entièrement le contenu de ce manuel. Gardez-le à portée de main durant l'installation afin de pouvoir le consulter facilement.

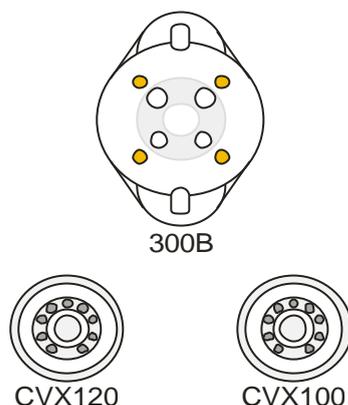
Ce manuel est destiné à aider tant les utilisateurs novices qu'expérimentés à obtenir la plus entière satisfaction de l'amplificateur Audion dont il décrit les caractéristiques et l'utilisation.

### A lire très attentivement

Comme avec tout appareillage électrique, la plus grande prudence est de mise. N'exposez pas votre Audion à un ensoleillement direct. Votre amplificateur ne comporte pas de pièce que vous puissiez réparer vous-même. Dans le cadre d'une utilisation normale, les tubes/valves deviennent **CHAUDS**, ne les touchez en aucun cas en cours de fonctionnement. Si un tube/valve doit être remplacé, laissez refroidir l'appareil pendant au moins 20 minutes après sa mise hors tension.

## Valves/Tubes

Installez d'abord les tubes/valves de vos Audions. Les Golden Night Mark 1 et Mark 2 sont équipés d'une CVX120 à l'avant gauche et d'une CVX100 à l'avant droite. Leur socle arrière accueille une 300B ou une PX25.



Soyez prudent si vous n'avez jamais manipulé de tubes/valves. Ils sont comparables à des ampoules d'éclairage et sont tout aussi fragiles. En cours de fonctionnement, ils peuvent d'ailleurs devenir aussi chauds qu'une ampoule d'éclairage – *PRUDENCE DONC*.

Les petits tubes/valves CVX120 et CVX100 ne peuvent être montés sur leur socle respectif que d'une seule manière. Avant de les monter, vérifiez que les broches sont bien droites et que le bulbe de verre ne présente pas de dommage. Une légère poussée exercée de haut en bas suffit à monter un tube/valve. Veillez à ce que les broches soient bien alignées et à ce que l'orientation soit correcte.

Les tubes/valves arrière 300B ou PX25 ont deux (2) longues broches et deux (2) petites. Regardez le socle et tenez la valve de manière à ce que les deux longues broches se trouvent vers la droite, bien alignées sur les bornes du socle. Une légère poussée vers le bas suffit à insérer la valve correctement. Ne forcez pas.

Tous les tubes/valves Audion sont sélectionnés dynamiquement et appairés si nécessaire. Ils sont tous assortis d'une garantie retour de 6 (six) mois.

## Attention

Un montage incorrect des tubes/valves endommagera – au moins – leurs broches et risque de provoquer des grésillements.

**AVERTISSEMENT** – N’essayez jamais de retirer ou de remplacer des tubes/valves lorsque votre Audion est sous tension! Vous risqueriez de détruire les circuits de l’amplificateur, de vous exposer à un choc électrique et de rendre caduque la garantie Audion.

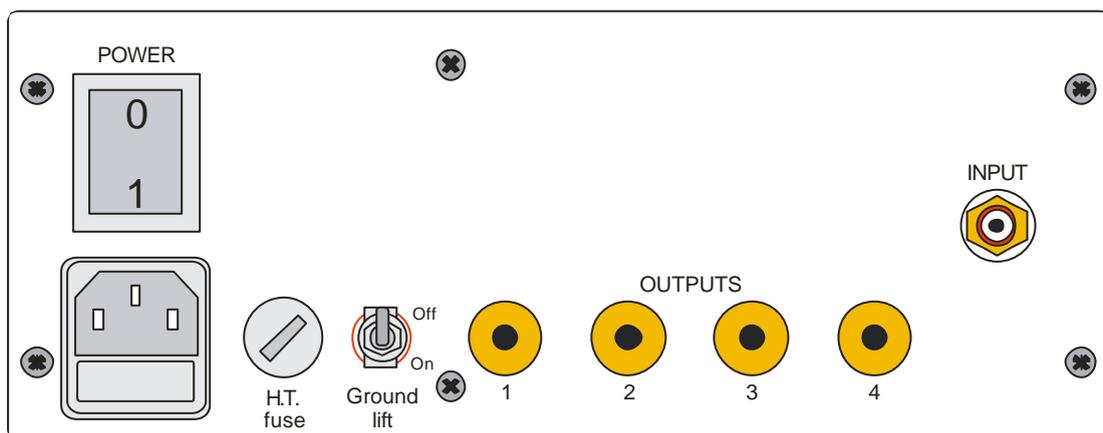
## Installation

Placer votre Audion

Vous avez probablement déjà réfléchi à l’endroit où vous désirez installer votre Audion, mais n’oubliez pas que les lampes chauffent et qu’il est donc nécessaire de prévoir une bonne circulation d’air.

## Raccordements

Votre Audion est livré avec un cordon secteur adapté au pays où il sera utilisé. Nous vous recommandons cependant de raccorder les câbles de vos sources et de vos enceintes avant le cordon d’alimentation.



Aménagement de la face arrière des blocs monophoniques Golden Night d’Audion

Commencez par brancher un canal de votre source audio au connecteur RCA de chaque bloc monophonique. Le canal gauche au bloc gauche et le canal droit au bloc droit.

Ensuite, raccordez les câbles de vos enceintes à vos Audions. Vos câbles devraient être de qualité adéquate et permettre le branchement aux bornes rouges et noires de vos enceintes. Pour obtenir les meilleurs résultats nous recommandons de raccorder votre Audion à des enceintes d'un rendement égal ou supérieur à 89 db.

Vos blocs monophoniques sont équipés de sorties 8 ohms (1) et 4 ohms (2). La sortie 8 ohms se trouve à l'extrême gauche – vu de l'arrière – tandis que la sortie 4 ohms se trouve à gauche des noires (3 & 4).

L'interrupteur de terre (ground lift) permet de réduire efficacement l'effet de boucle de contre réaction et donc le bruit généré par certaines installations.

Enfin, raccordez le cordon d'alimentation au réseau. Avant de mettre votre Audion sous tension, vérifiez que toutes les connexions sont correctes et sûres !

Vérifiez une deuxième fois afin d'être certain que tout est correct.

### Utilisation de votre Audion

Félicitations vous êtes maintenant presque prêt à mettre votre Audion sous tension. Nous vous recommandons cependant de tourner d'abord le potentiomètre de volume situé sur la face avant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, pour l'amener à zéro. Poussez le bouton de l'interrupteur de marche-arrêt – situé en face arrière - en position 1 (donc vers le bas). Votre Audion est maintenant sous tension. Si tout a été installé correctement, les tubes/valves commencent à rougeoier, signe que votre Audion est en train de « chauffer ». Nous recommandons de laisser le système chauffer quelques minutes, car les caractéristiques sonores des lampes changent légèrement lorsqu'elles atteignent leur température nominale de fonctionnement.

Sélectionnez votre source : CD, cassette, etc. Lorsque la source s'est mise en marche ajustez le volume.

Dans des conditions de fonctionnement normales votre Audion devrait vous offrir de nombreuses années d'utilisation exemptes de problème. Son châssis en aluminium anodisé devrait être épousseté régulièrement à l'aide d'un chiffon sec qui ne peluche pas. N'utilisez en aucun cas de solvants ou de produits à base de solvants sur ou à proximité de votre Audion.

N'oubliez pas de compléter votre formulaire d'enregistrement de garantie et de nous le renvoyer à l'adresse figurant à la fin de ce manuel.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'écoute de votre Audion !

## Spécifications techniques

### Parallel Single Ended Mk 2 par bloc monophonique

Puissance: 10 Watts Classe A sous 8 Ohms en 240V AC Impédance nominale: 4 – 8 Ohms

Distorsion @ 1Watt: <0.1% Sans contre-réaction Réponse en fréquence: 10 – 35KHz  
±3 db

Sensibilité: Variable >150mV Fin d'échelle Bruit: < (CCIR) – 90 db

Consommation: 99 Watts Tubes: 1 x 300B, 1 x CVX120, 1 x CVX100

Fusible: Secteur – 2A

HT – 500mA

Audion International

Chez Reynaud

Le Haut Mont

17360, La Genetouze, France

[www.audion.co.uk](http://www.audion.co.uk)